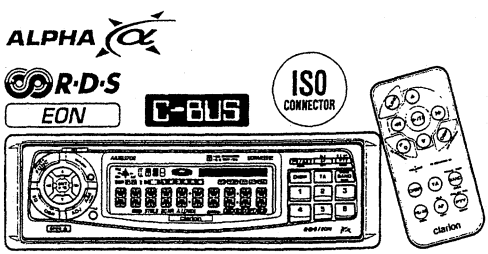
Clarion

Bedienungsanleitung

ARX8370R
ARX8370RW

RDS-EON/UKW-MPX/MW/LW-RADIO-KASSETTEN-
KOMBINATION MIT CD-WECHSLER-STEUERUNG



Vielen Dank für den Kauf des **Clarion ARX8370R und ARX8370RW.**

* Diese Bedienungsanleitung wird für das ARX8370R und ARX8370RW verwendet. Der einzige Unterschied zwischen diesen Modellen ist die Farbe der Frontbedientafel. Die Bedienverfahren für beide sind gleich.
* Bitte lesen diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme dieses Geräts vollständig durch.
* Nach Durchlesung der Anleitung sollte es an einem schnell zugäng lichen Ort aufbewahrt werden (d. h. im Handschuhfach).
* Überprüfen Sie den Inhalt der beigefügten Garantiekarte und bewahren Sie sie sorgfältig mit dieser Anleitung auf.
* Dieser Anleitung beschreibt ebenfalls die Bedienverfahren für den mittels des C-BUS-Kabels angeschlossenen CD-Wechslers sowie des ditigalen Klangprozessors (DSP) und des Equalizers (EQ). Für den CD-Wechsler, DSP und EQ gibt es jeweils eine getrennte Bedienungsanleitung, deren Bedienverfahren jedoch nicht beschrieben werden.

Inhalt

1. **VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR KASSETTEN** 59
2. **ABNEHMBARES BEDIENTEIL (DCP)** 60
3. **SCHRÄGKONSOLE** 61
4. **REGLER** 5
5. **TASTENBEZEICHNUNG** 62
   - Bezeichnung der Tasten 62
   - α-Wähler-Bedienung 63
6. **FERNBEDIENUNG** 64
   - Einlegen der Batterie 64
   - Funktionen der Fernbedienungstasten 65
7. **BETRIEB** 66
   - Grundbetrieb 66
   - Radio-Betrieb 68
   - RDS-Betrieb 70
   - Bandbetrieb 74
   - CD-Wechsler-Betrieb 77
   - Andere nützliche Funktionen 79
   - DSP (digitaler Klangprozessor) und Equalizer-Betrieb 81
8. **FEHLERSUCHE** 85
9. **FEHLERANZEIGEN** 86
10. **TECHNISCHE DATEN** 200

1. VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR KASSETTEN

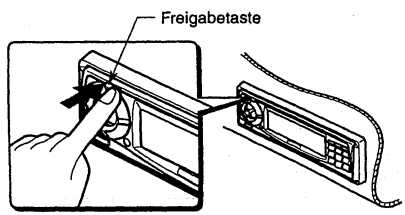
1. Ein lockeres Band kann zu Betriebsstörungen führen. Vor dem Einlegen einer Kassette Bandlockerheit beheben, besonders bei Benutzung von C-90- oder bespielten Kassetten.
2. C-120- oder Kassetten mit längerer Spieldauer sollten nicht verwendet werden. (Das äußerts dünne Band könnte gedehnt werden oder reißen.)
3. Den Tonkopf regelmäßig durch Abspielen einer Reinigungskassette reinigen. Darauf achten, daß der Tonkopf nicht in Kontakt mit magnetischen oder harten Gegenständen kommt.
4. Niemals den Kassettenmechanismus schmieren.
5. Immer die Kassette aus dem Kassettenmechanismus nehmen, wenn sie nicht benutzt wird. Wenn die Kassetten direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen oder hoher Feuchtigkeit ausgesetzt werden, könnten sie beschädigt werden.

2. ABNEHMBARES BEDIENTEIL (DCP)

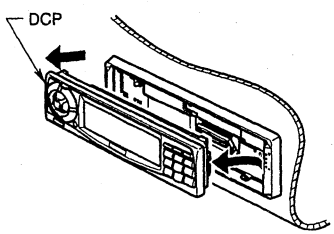
Der Bedienteil kann zur Verhinderung von Diebstahl abgenommen werden. Nach Abnahme des Bedienteils sollte es im DCP-Gehäuse (ABNEHMBARES BEDIENTEIL) aufbewahrt werden, um Beschädigungen zu vermeiden. Wir empfehlen, daß Sie das Bedienteil beim Verlassen Ihres Fahrzeugs mitnehmen.

Abnahme des DCP

1. Ausschaltung vornehmen, wobei die SCHRÄGKONSOLE geschlossen ist.
2. Die Freigabetaste ganz eindrücken und die ABNEHMBARES BEDIENTEIL öffnen.



3. Das DCP in Richtung auf Sie ziehen und abnehmen.

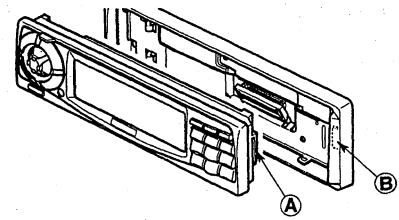


!

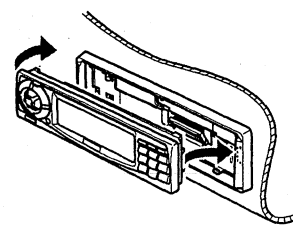
- **Vor Entnahme der CD die SCHRÄGKONSOLE schließen.**
- **Wird das abnehmbare Bedienteil (DCP) bei geöffneter SCHRÄGKONSOLE entfernt, dann schließt sie sich zu schnell.**

Anbringung des DCP

1. So einführen, daß der Ⓐ Teil an der rechten Seite des DCP in die Lasche Ⓑ des Hauptgeräts eingreift.

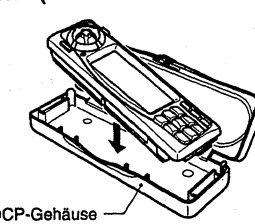


2. Die linke Seite des DCP leicht drücken, damit mit es einschnappt.



!

- **Das DCP kann durch Stoßeinwirkung leicht beschädigt werden. Deshalb nach Abnahme darauf achten, daß es nicht fallen gelassen oder starken Stößen ausgesetzt wird.**
- **Wenn die Freigabetaste betätigt wird und sich das DCP aus der Verriegelung löst, könnte es aufgrund von Vibrationen des Fahrzeugs herunterfallen.**
  Nach Abnahme des DCP sollte es beim Hauptgerät angebracht im DCP-Gehäuse aufbewahrt werden, um Beschädigungen zu verhindern. (Siehe untere Abbildung.)



- **Der Anschluß für die Verbindung des Hauptgeräts und des DCP ist ein äußerst wichtiges Bauteil. Darauf achten, daß es nicht durch Druckeinwirkung von Fingernägeln, Schraubenziehern, usw. beschädigt wird.**

Hinweis:

- *Wenn das DCP verschmutzt ist, sollte es mit einem weichen, trockenen Tuch abgewischt werden.*

Deutsch

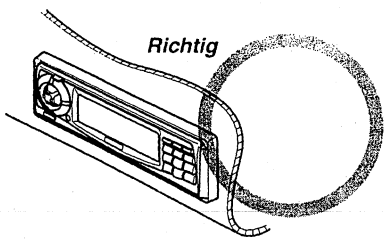
3. SCHRÄGKONSOLE

Das ARX8370R und ARX8370RW besitzen eine Schrägkonsolen Konstruktion, die großformatige Displays ermöglicht.

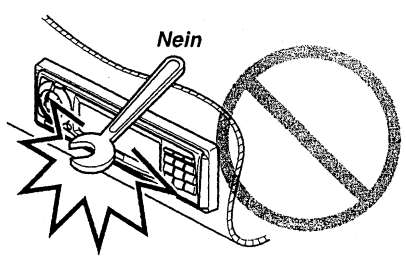
!

Beim Öffnen und Schließen der SCHRÄGKONSOLE darauf achten, daß Sie nicht Ihre Finger einklemmen. Sonst können Verletzungen entstehen.

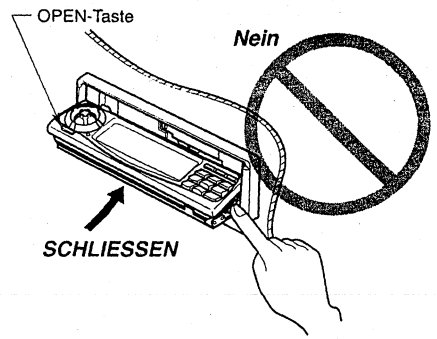
1. Das ARX8370R und ARX8370RW mit der SCHRÄGKONSOLE geschlißt immer benutzen.



2. Die SCHRÄGKONSOLE nicht mit Gewalt öffnen oder schließen oder diese Vorichtung unsachgemäß verwenden.
3. Beim Schließen der SCHRÄGKONSOLE nicht die OPEN-Taste betätigen.
4. Starke Stoßeinwirkungen beim Bedien- oder Display-Teil können Beschädigungen oder Verformungen verursachen.



5. Die SCHRÄGKONSOLE wurde so konstruiert, daß sie sich automatisch schließt. Deshalb darauf achten, daß Sie nicht Ihre Finger einklemmen oder Gegenstände in der SCHRÄGKONSOLE eingeklemmt werden, wenn sie sich schließt.



Wenn durch Ihre Finger oder Gegenstände eine Schließung der SCHRÄGKONSOLE verhindert wird, dann stoppt der Sicherheits mechanismus die Schließung. Um die SCHRÄGKONSOLE erneut zu öffnen, die Behinderung beseitigen und die OPEN-Taste betätigen.

5. TASTENBEZEICHNUNG

Hinweis:

*• Diesen Abschnitt unter Bezug des Frontdiagramms des Kapitels "**4. REGLER**" auf Seite 5 lesen (Ausfaltteil).*

Bezeichnung der Tasten

1 POWER-Taste (Einschaltung)
FUNC-Taste (Funktion)
2 **α-Wähler (ALPHA-TASTENSTEUERUNG)**
3 Freigabetaste
4 **DCP (abnehmbares Bedienteil)/SCHRÄGKONSOLE**
5 **Display**
6 DISP-Taste (Display)
7 PS/AS-Taste (Sender anspielen/speichern) ..... [📻]
SCN-Taste (Anspielung) ..... [📼], [💿]
8 AF-Taste (alternative Frequenz) ..... [📻]
BLS-Taste (Leerstellen-Vorspulung) ..... [📼]
RPT-Taste (Wiederholung) ..... [📼], [💿]
9 PTY-Taste (Programmart) ..... [📻]
DOLBY NR-Taste (B·C NR) (Rauschunterdrückung) ..... [📼]
RDM-Taste (zufällige Reihenfolge) ..... [💿]
10 TA-Taste (Verkehrsdurchsage) ..... [📻]
11 BAND-Taste ..... [📻]
PROG-Taste (Programm) ..... [📼]
MAG-Taste (Magazin) ..... [💿]
12 Festsendertasten (1 bis 6) ..... [📻]
Festsendertasten (1 bis 6) ..... [💿]
13 A-M-Taste (Audio-Modus)
LOUD-Taste (Loudness)
14 TITLE-Taste (Titel) ..... [💿]
15 ADJ-Taste (Einstellung)
16 DSP-Taste (digitaler Klanprozessor)
17 EQ-Taste (Equalizer)
18 OPEN (ÖFFNEN)/Auswurftaste ..... [📼]
19 Kassetteneinlegeöffnung ..... [📼]

[📻]: Bei Radio-Modus
[📼]: Bei Band-Modus
[💿]: Bei CD-Wechsler-Modus

Deutsch

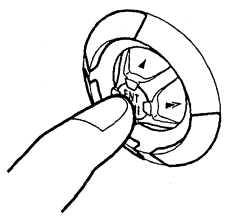
α-Wähler-Betrieb (ALPHA-TASTENSTEUERUNG)

* Die ALPHA-TASTENSTEUERUNG wird in dieser Bedienungsanleitung "α-**Wähler**" genannt.

Durch den α-Wähler können die Hauptfunktionen der einzelnen Betriebsarten durch eine einzige Tastenbetätigung ausgeführt werden.

Zuerst sollten Sie die Bedienverfahren für den α-Wähler durchlesen und dann die Bedienbeschreibungen für die einzelnen Betriebsarten.

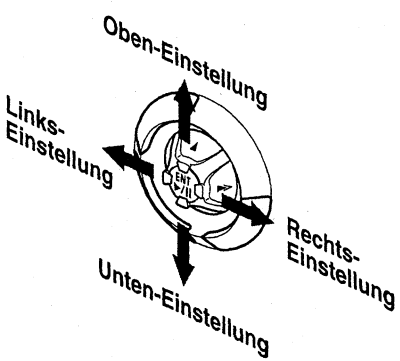
1. Legen Sie Ihren Zeigefinger auf den α-Wähler.



2. Für Einstellung der oben/unten-Richtung (▲, ▼) oder links/rechts-Richtung (◀◀, ▶▶), den α-Wähler in die entsprechende Richtung bewegen.

Diese Anwendung des α-Wählers wird hauptsächlich bei folgendem Betrieb ausgeführt.

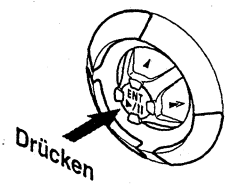
- Lautstärkeeinstellung
- Einstellung von Radiosendern
- Titeleinstellung von einer Kassette oder dem CD-Wechsler
- Einstellwahl für einzelne Einstellungen



3. Für Mitteneinstellung (ENT), den α-Wähler zur Mitte hin betätigen.

Diese Anwendung des α-Wählers wird hauptsächlich bei folgendem Betrieb ausgeführt.

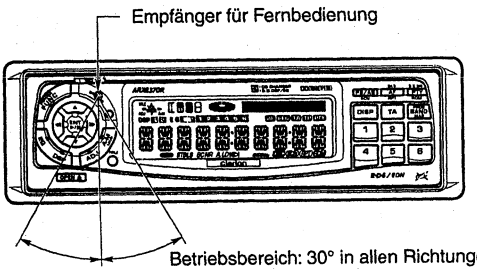
- Stummschaltung bei Radiobetrieb
- Wiedergabe/Pausenbetrieb bei einer Kassette oder dem CD-Wechsler
- Wahlbetrieb für einzelne Einstellungen



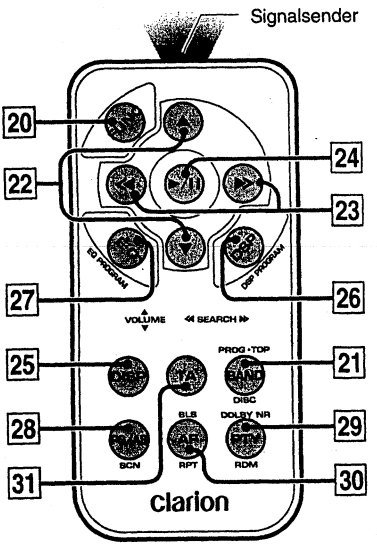
Hinweis:

- *Wird der α-Wähler mit Gewalt gedreht oder zu stark gedrückt, dann könnte er beschädigt werden oder ausfallen.*

6. FERNBEDIENUNG



Fernbedienung

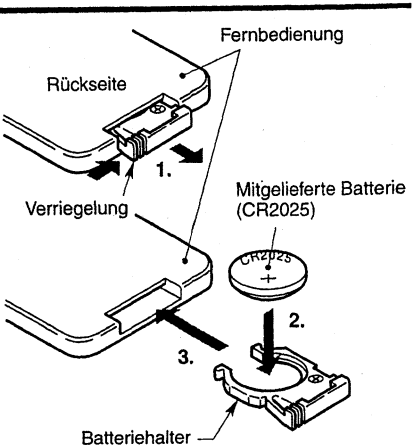


Einlegen der Batterie

1. Die Fernbedienung umkehren , die Verriegelung in Pfeilrichtung schieben und den Batteriehalter herausziehen.
2. Die mitgelieferte Batterie (CR2025) mit der "+" Seite nach oben weisend einlegen.
3. Den Batteriehalter wieder fest einschieben, bis ein Klicken gehört wird.

Hinweise:
Bei unsachgemäßer Verwendung von Batterien, könnten diese explodieren. Deshalb folgendes beachten:

- *Beim Austausch der Batterie, die neue Batterie mit der "+" Seite nach oben weisend einlegen.*
- *Batterien sollten nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder erhitzt werden.*
- *Batterien nicht in Feuer werfen.*
- *Verbrauchte Batterien korrekt entsorgen.*



Funktionen der Fernbedienungstasten

Taste \ Modus	Radio (RDS)	Kassette	CD-Wechsler
[20] FUNC	Schaltet zwischen Radio, Kassette und CD-Wechsler.		
[21] BAND PROG DISC	Schaltet Empfangswellenbereich um.	Umschaltung der Bandseite.	Einstellung der nächsten CD in ansteigender Reihenfolge.
[22] VOLUME (▼▲)	Erhöht oder verringert die Lautstärke (bei allen Betriebsarten).		
[23] SEARCH (◀◀ ▶▶)	Für Einstellung von oberen oder unteren Festsendern.	Bandvorlauf und -rücklauf. APC-Vorlauf und -rücklauf.	Oben- und Unten-Titeleinstellung. Bei Betätigung für länger als 1 Sekunde: Vorlauf/Rücklauf.
[24] (▶/❚❚)	Ein- und Ausschaltung der Stummschaltung.	Umschaltung zwischen Wiedergabe und Pausenbetrieb.	Umschaltung zwischen Wiedergabe und Pausenbetrieb.
[25] DISP	Umschaltung zwischen Haupt-, Unter- und Uhr-Display (CT).		
[26] DSP PROGRAM	Für Oben-Einstellung des DSP-Programms (alle Betriebsarten).		
[27] EQ PROGRAM	Für Oben-Einstellung des Equalizer-Programms (alle Betriebsarten).		
[28] PS/AS SCAN	Festsenderanspielung. Bei Betätigung von länger als 2 Sekunden: Automatische Speicherung.	Vorwärts-Suchlauf.	Anspielwiedergabe. Bei Betätigung für länger als 2 Sekunden: CD-Anspielwiedergabe.
[29] PTY DOLBY NR RDM	Einschaltung des PTY-Einstellmodus.	Einstellung von Dolby-Rauschunterdrückung.	Zufallswiedergabe. Bei Betätigung für länger als 2 Sekunden: CD-Zufallswiedergabe.
[30] AF RPT BLS	Ein- und Auschaltung der AF-Funktion. Bei Betätigung von länger als 2 Sekunden: Ein- und Ausschaltung der REG-Funktion.	Wiederholungswiedergabe. Bei Betätigung von länger als 2 Sekunden: Leerstellenvorspulung wird ein- und ausgeschaltet.	Wiederholungswiedergabe. Bei Betätigung für länger als 2 Sekunden: CD-Wiederholungswiedergabe.
[31] TA	Ein- und Ausschaltung der TA-Funktion (bei allen Betriebsarten).		

* Einige der entsprechenden Tasten des Hauptgeräts und der Fernbedienung haben unterschiedliche Funktionen.

7. BETRIEB

Grundbetrieb

Hinweis: *Diesen Abschnitt in Bezug auf die Frontdiagramme des Kapitels "4. REGLER" auf Seite 5 lesen (Ausfaltteil).*

!

Unbedingt vor Ausschaltung des Geräts die Lautstärke auf den Mindestpegel einstellen. Hohe Lautstärken bei Einschaltung könnten zu Gehörschäden oder Beschädigung des Geräts führen.

Einschaltung

Hinweis:

- *Vor Benutzung des Geräts den Motor anlassen, um zu verhindern, daß die Batterie verbraucht wird.*

1. Die POWER-Taste [1] betätigen.
2. Die Beleuchtung sowie das Display des Geräts werden eingeschaltet. Das Gerät startet mit der Funktionsbetriebsart, die bei Ausschaltung des Geräts eingestellt war.
3. Für Ausschaltunng die POWER-Taste [1] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

Betriebsartwahl

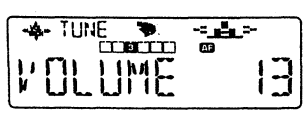
1. Die FUNC-Taste [1] für Einstellung einer Funktionsbetriebsart betätigen.
2. Die Funktionsbetriebsart ändert sich in folgender Reihenfolge:

   Radio ➜ Kassette ➜ CD-Wechsler ➜ Radio ...

   * Wenn der CD-Wechsler nicht angeschlossen ist, kann CD-Wechsler-Betrieb nicht eingestellt werden.

Einstellung der Lautstärke

Mit dem α-Wähler [2] hoch oder niedrig einstellen, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu senken.



* Wenn hoch oder niedrig eingestellt wird und der α-Wähler [2] für 1 Sekunde oder länger gedrückt gehalten wird, dann wird Lautstärke jeweils fortlaufend erhöht oder gesenkt.
* Im Dispaly erscheint der Lautstärkepegel (Schritt 0 bis 33).

Einstellung des Audio-Modus (den α-Wähler benutzen)

Für Wahl des einzustellenden Modus die A-M-Taste (Audio-Modus) [13] betätigen.

Jedesmal bei Betätigung der Taste, ändert sich der Modus in folgender Reihenfolge:

Baß/Höhen ➜ Balance/Fader ➜ Modus-Anzeige ...

* Das Display kehrt 7 Sekunden nach Einstellung auf den vorherigen Modus zurück.

Klangeinstellung

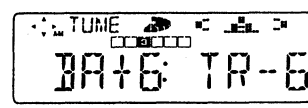
Im Display "**BA:TR**" (Baß/Höhen) einstellen.

●BASS-Einstellung (Schritt –6 bis +6)

Für Erhöhung oder Senkung rechts oder links wählen.

●TREBLE-Einstellung (Schritt –6 bis +6)

Für Erhöhung oder Senkung hoch oder niedrig einstellen.



Hinweis:

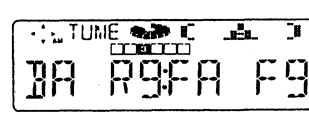
- *Wenn der erweiterte DSP (digitaler Klangprozessor) oder EQ (Equalizer), jeweils wahlweise erhältlich, an das Gerät angeschlossen werden, dann kann die Klangeinstellung nicht eingestellt werden. Für Einstellung des Klangs siehe den Abschnitt* ***"DSP (digitaler Klangprozessor) und Equalizer-Betrieb"****.*

Balanceeinstellung (Schritt L9 bis R9)

1. Im Display "**BA:FA**" (Balance/Fader) Einstellung wählen.
2. Rechts oder links für Balance des rechten oder linken Klangpegels einstellen.

Fadereinstellung (Schritt F9 bis R9)

1. "**BA:FA**" (Balance/Fader) Einstellung wählen.
2. Für Balance des Klangs vorn oder hinten im Fahrzeug hoch oder niedrig einstellen.



Loudness

Der Loudnesseffekt hebt die Tiefen und Höhen hervor, um einen natürlichen Klang zu erzeugen. Wenn Sie Musik bei niedriger Lautstärke hören, empfiehlt sich die Anwendung des Loudness-Effekts.

● Ein- und Abschaltung des Loudness-Effekts

Wenn die LOUD-Taste [13] betätigt und für 2 Sekunden oder länger gedrückt gehalten wird, dann wird der Loudness-Effekt ein- und abgeschaltet. Wenn der Loudness-Effekt eingeschaltet ist, wird im Display "**LD**" angezeigt.

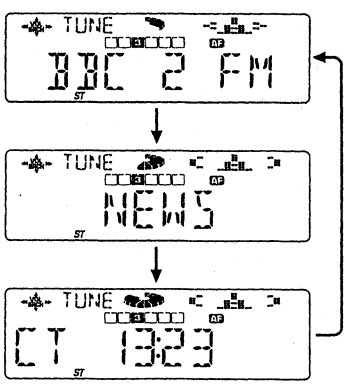
Bei Anschluß des DPH9100/DPH9300 ist anstatt des Loudness-Effekts (herkömmlicher Typ) der automatische Loudness-Effekt (Hochleistungstyp) verfügbar.

Für weitere Einzelheiten zur Auto-Loudness siehe den Unterabschnitt "**Ein- und Ausschaltung der Auto-Loudness-Funktion**".

Einstellung des Display

Die DISP-Taste (Display) [6] betätigen. Jedesmal wenn die Taste betätigt wird, ändert sich das Display in folgender Reihenfolge:

Haupt ➜ Unter ➜ Uhr (CT) ➜ Haupt ...



* Wird das Display durch eine andere Tastenbedienung geändert, wenn die Uhr (CT) angezeigt wird, dann wird die Uhranzeige automatisch nach Bedienung wieder eingestellt.
* Dieses Beispiel zeigt das Display bei Radio-Modus.

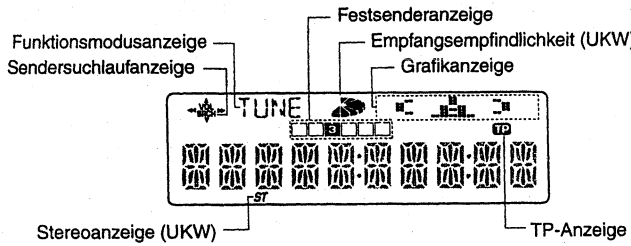
Ein eingegebener Titel erscheint im Unter-Display. Wurde kein Titel eingegeben, dann wird anstatt "– – – – –" im Unter-Display angezeigt.

Für Eingabe eines Titels siehe den Unterabschnitt "**Eingabe von Titeln**".

Wenn keine CT-Daten empfangen werden, wird im Display "**CT**– – : – –" angezeigt.

Radio-Betrieb

Radio-Modus



Radiohören

1. Die FUNC-Taste [1] für Einstellung des Radio-Modus betätigen. Im Display wird die Frequenz oder Senderkennung angezeigt.

2. Die BAND-Taste [11] für Einstellung des Wellenbereichs betätigen. Der Wellenbereich ändert sich in folgender Reihenfolge:
   UKW1 ➜ UKW2 ➜ UKW3 ➜ MW (LW/MW) ➜ UKW1 ...
3. Links oder rechts wählen, um mit dem α-Wähler [2] den gewünschten Sender einzustellen.

Stummschaltung

Den α-Wähler [2] für Dämpfung des Klangs drükken.

Im Display wird dann "**MUTE**" angezeigt.

Zur Rückkehr zum ursprünglichen Klangpegel erneut den α-Wähler [2] drücken.

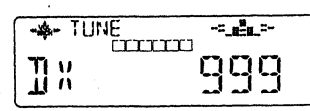
Sendereinstellung

Es gibt drei Sendereinstellarten: Sendersuchlauf, manuelle Einstellung und Festsendereinstellung.

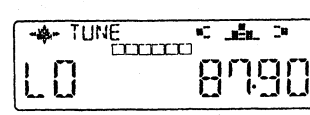
Sendersuchlauf

Es sind zwei Sendersuchlaufarten verfügbar: DX-SUCHLAUF für alle Sender und LOKAL-SUCHLAUF für Sender mit starkem Signal.

1. Die BAND-Taste [11] für Einstellung eines Wellenbereichs betätigen.
2. Wenn im Display "**SRCH**" aufleuchtet, dann ist Sendersuchlauf möglich.
   Wenn "**SRCH**" nicht im Display aufleuchtet, die BAND-Taste [11] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, damit "**SRCH**" aufleuchtet.
3. DX-SUCHLAUF
   Links oder rechts wählen, um mit dem α-Wähler [2] automatisch einen Sender einzustellen.
   Während der Einstellung von links oder rechts, wird der Sender in bezug auf einen höheren oder niedrigeren Frequenzkanal gesucht.
   Wenn der Sendersuchlauf ausgeführt wird, erscheint "**DX**" im Display.



4. LOKAL-SUCHLAUF
   Links oder rechts betätigen und den α-Wähler [2] für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um den LOKAL-SUCHLAUF einzustellen.
   Wenn ein Sender mit gutem Empfang gefunden wird, dann wird er automatisch eingestellt. Während der Sendersuchlauf ausgeführt wird, erscheint "**LO**" im Display.



Deutsch

Manuelle Sendereinstellung

Es gibt zwei Sendereinstellarten: schnell- und Schritteinstellung.

Bei der Schritteinstellung wird der Senderkanal schrittweise gesucht; während der Schnelleinstellung wird die Senderkanalsuche schnell ausgeführt.

1. Die BAND-Taste [11] für Einstellung eines Wellenbereichs betätigen.
2. Wenn im Display "**SRCH**" nicht aufleuchtet, dann ist manuelle Sendereinstellung möglich.

   Wenn "**SRCH**" im Display aufleuchtet, die BAND-Taste [11] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, damit "**SRCH**" aufgehoben wird.
3. Einstellung eines Senders.

●Schnelleinstellung:

Links oder rechts betätigen und den α-Wähler [2] für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

●Schritteinstellung:

Links oder rechts betätigen.

* 7 Sekunden nach manueller Sendereinstellung erscheint "**SRCH**" im Display und Sendersuchlauf kann ausgeführt werden.

Abruf/Vorspeicherung eines Senders

Festsendereinstellung ist eine Funktion für die Speicherung von Sendern für die Festsendertasten (1 bis 6), wodurch ein Sender durch Betätigung der entsprechenden Festsendertaste eingestellt werden kann.

1. Die BAND-Taste [11] für Einstellung eines Wellenbereichs betätigen.
2. Eine der Festsendertasten [12] betätigen, num einen gespeicherten Sender einzustellen.

Hinweis:

- *Die Festsendertaste [12] für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten um den derzeitig empfangenen Sender zu speichern (Festsenderspeicher).*

Manuelle Speicherung

Bei den Feststendertasten können bis zu 24 Sender (jeweils 6 für UKW1, UKW2, UKW3 und MW-Sender) vorgespeichert werden.

1. Die BAND-Taste [11] für Einstellung eines Wellenbereichs betätigen.
2. Links oder rechts wählen, um mit dem α-Wähler [2] einen gewünschten Sender einzustellen.
3. Eine der Festsendertasten [12] für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, um den derzeitig empfangenen Sender zu speichern.

Automatische Speicherung

Bei der automatischen Speicherung werden bis zu 6 Sender gespeichert, die automatisch aufeinanderfolgend eingestellt werden.

Hinweise:

- *Der einzige UKW-Wellenbereich, bei dem Sender gespeichert werden können, ist UKW3. Wenn versucht wird Sender beim UKW1- oder UKW2-Wellenbereich zu speichern, dann werden die Sender automatisch bei UKW3 gespeichert.*
- *Bei automatischer Speicherung wird der früher gespeicherte Sender der jeweiligen Speicherposition überschrieben.*
- *Wenn weniger als 6 Sender mit gutem Empfang vorhanden sind, werden die früher bei den verbleibenden Festsendertasten gespeicherten Sender nicht überschrieben.*
- *Ein schon bei einer der Feststendertasten gespeicherter Sender kann nicht bei einer anderen Festsendertaste gespeichert werden.*

1. Die BAND-Taste [11] betätigen, um den Wellenbereich des gewünschten Senders einzustellen.
2. Die AS-Taste [7] für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. Sender mit gutem Empfang werden automatisch bei den Festsendertasten [12] gespeichert.

Festsenderanspielung

Durch diese Funktion werden die einzelnen vorgespeicherten Sender für 7 Sekunden aufeinanderfolgend angespielt.

Dies ist besonders zweckmäßig, wenn Suchlauf für einen gewünschten Sender ausgeführt werden soll.

Hinweis:

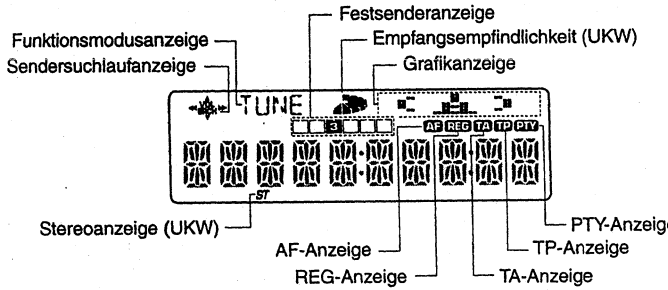
- *Beachten, daß, wenn die PS-Taste [7] für 2 Sekunden oder länger gedrückt gehalten wird, die automatische Speicherfunktion wirksam wird und im Gerät Sender gespeichert werden.*

1. Die PS-Taste [7] betätigen.
2. Wenn ein Sender eingestellt ist, den Sie hören möchten, erneut die PS-Taste [7] oder die entsprechende Festsendertaste [12] betätigen, um die Senderanspielung zu stoppen.

   * Ein Sender der nicht eingestellt werden kann, wird übersprungen und der nächste vorgespeicherte Sender wird eingestellt.

RDS-Betrieb

RDS-Modus



RDS (Radio Data System)

Diese Gerät enthält einen RDS-System-Dekoder für Sender die RDS-Daten senden.

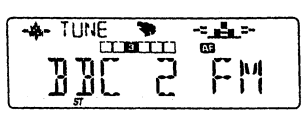
Dieses System ermöglicht, daß das Radio den Namen des empfangenen Senders (PS) anzeigt und ebenfalls automatisch auf eine bessere Frequenz umschaltet, wenn vorhanden, wenn Sie lange Strecken zurücklegen (AF-Umschaltung).

Ebenfalls wird eine CD oder Kassette durch Verkehrsinformationen oder der Programmsender durch einen RDS-Sender unterbrochen. Darüberhinaus, wenn EON-Informationen empfangen werden, ermöglichen diese Informationen eine automatische Umschaltung auf andere vorgespeicherte Sender des selben Sendernetzes und Unterbrechung des empfangenen Senders durch Verkehrsinformationen von anderen Sendern (TP). Diese Funktion könnte in einigen Regionen nicht anwendbar sein.

Um die RDS-Funktion anwenden zu können, muß das Radio auf UKW-Betrieb eingestellt werden.

- **AF:** Alternative Frequenz
- **PS:** Programmdienstname
- **PTY:** Programmtyp
- **EON:** Erweitertes Sendernetz
- **TP:** Verkehrsprogramm

* Wenn ein RDS-Sender nicht länger klar empfangen werden kann (beim derzeitigen Ort), dann blinkt **"AF"** im Display. Wenn der Empfang wieder gut ist, hört **"AF"** auf zu blinken.



AF-Funktion

Durch die AF-Funktion kann das Gerät einen optimalen Empfang beibehalten, indem es auf verschiedene Frequenzen des gleichen Sendernetzes umschaltet.

* Wurde werkseitig auf **"ON"** eingestellt.

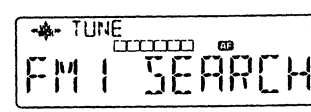
●Ausschaltung der AF-Funktion

Wenn **"AF"** im Display aufleuchtet oder blinkt, die AF-Taste [8] betätigen. Dann erlischt **"AF"** im Display und die AF-Funktion wird ausgeschaltet.

●Einschaltung der AF-Funktion

Wenn **"AF"** nicht im Display aufleuchtet, erneut die AF-Taste [8] betätigen. Dann leuchtet **"AF"** im Display auf und die AF-Funktion wird eingeschaltet.

Wenn sich der Empfang eines eingestellten Senders verschlechtert, dann beginnt **"AF"** zu blinken und das Gerät versucht auf eine alternative Frequenz umzuschalten. Wenn die Umschaltung nicht erfolgt reich ist, dann wird im Display **"SEARCH"** eingestellt und das Gerät führt Suche für das gleiche Programm aus.



REG-Funktion (Regionalprogramm)

Wenn die REG-Funktion eingestellt ist, wird der Empfang von Regionalsendern optimiert.

Wenn diese Funktion ausgeschaltet ist, dann schaltet das Gerät auf den Regionalsender im nächsten regionalen Bereich, wenn Sie in den nächsten Bereich gelangen, während der Regionalsender des vorherigen regionalen Bereichs empfangen wird.

* Wurde werkseitig auf **"OFF"** eingestellt.

Hinweise:

- *Diese Funktion ist nicht wirksam, wenn ein nationaler Sender, wie z. B. BBC 2 UKW, empfangen wird.*
- *Die EIN/AUS-Einstellung von REG ist wirksam, wenn AF eingeschaltet ist.*

●Einschaltung der REG-Funktion

Wenn **"REG"** nicht im Display aufleuchtet, dann die AF-Taste [8] für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, wodurch **"REG"** im Display aufleuchtet.

Deutsch

● Ausschaltung der REG-Funktion

Erneut die AF-Taste [8] für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. Dann erlischt "**REG**" im Display.

Manuelle Einstellung bezogener Regionalsender

1. Diese Funktion ist wirksam, wenn AF ein- und REG ausgeschaltet ist.

Hinweis:

- *Diese Funktion ist wirksam, wenn bezogene Regionalsender empfangen werden.*

2. Eine der Festsendertasten [12] für Abruf eines Regionalsenders betätigen.
3. Wenn der Empfang eines abgerufenen Senders schlecht ist, die gleiche Festsendertaste [12] betätigen. Das Gerät schaltet dann auf einen bezogenen Regionalsender.

TA (Verkehrsdurchsage)

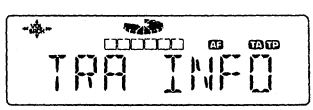
Wenn das Gerät auf TA-Bereitschaftsmodus eingestellt ist, dann können Sie die Verkehrsdurchsagen bei deren Beginn vorzugsweise hören ungeachtet von dem Funktion-Modus.

Ebenfalls können Sie TP-Sender (Verkehrsprogramme) automatisch einstellen.

● Einstellung auf TA-Bereitschaftsmodus

Wenn nur "**TP**" im Display aufleuchtet und die TA-Taste [10] betätigt wird, dann leuchten im Display "**TP**" und "**TA**" auf und das Gerät ist auf TA-Bereitschaftsmodus eingestellt, bis die Verkehrsdurchsagen beginnen.

Bei Beginn der Verkehrsdurchsage wird "**TRA INFO**" im Display angezeigt und danach PS (Programmdienstname).



Wenn die TA-Taste [10] betätigt wird, während Verkehrsdurchsagen gesendet werden, dann werden diese gestoppt und das Gerät schaltet auf TA-Bereitschaftsmodus.

● Aufhebung des TA-Bereitschaftmodus

Wenn im Display "**TP**" und "**TA**" aufleuchten und die TA-Taste [10] betätigt wird, dann erlischt "**TA**" im Display und der TA-Bereitschaftsmodus wird aufgehoben.

● Einstellung der automatischen Sendereinstellung für TP-Sender

Wenn die TA-Taste [10] betätigt wird, wenn nur "**TP**" aufleuchtet oder "**TP**" und "**TA**" nicht im Display angezeigt werden, dann leuchtet "**TA**" auf und das Gerät stellt automatisch TP-Sender ein.

Hinweis:

- *Wenn kein TP-Sender empfangen wird, setzt das Gerät die automatische Einstellung fort. Erneut die TA-Taste [10] betätigen, um die automatische Einstellung zu stoppen.*

PS/AS-Funktion für TP-Sender

● Automatische Speicherung während "TA" aufleuchtet:

Nur TP-Sender werden automatisch gespeichert.

Siehe PS/AS-Funktion bei Radiobetrieb.

PTY

Diese Funktion ermöglich das Hören einer eingestellten Programmart ungeachtet des Funktionmodus.

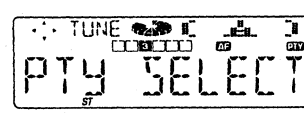
PTY-Sender sich noch nicht in allen Ländern vorhanden. Bei TA-Bereitschaftsmodus haben TP-Sender gegenüber PTY-Sendern Vorrang.

* Notrufmeldungen unterbrechen alle Betriebsarten. Sie können nur von RDS-Sendern empfangen werden. Im Display wird "**ALARM**" angezeigt und die Notrufmeldung kann dann gehört werden.

Für Aufhebung der ALARM Sendungen die AF-Taste [8] betätigen.

PTY-Einstellung

1. Bei Betätigung der PTY-Taste [9] leuchtet "**PTY**" auf und erscheint im Display. Das Gerät schaltet dann auf PTY-Einstellmodus.



Wenn die Schaltsteuerung für 7 Sekunden nach Eingabe des PTY Einstellmodus keine Einstellung ausführt, dann das Display automatisch auf die Radiobetriebanzeige zurück und das Gerät schaltet auf PTY-Bereitschaftsmodus.

2. PTY-Einstellung vornehmen.

   Eine der Festsendertasten [12] betätigen, um den gewünschten PTY-Sender einzustellen oder Taste für oben oder unten wählen, um den jeweiligen PTY-Sender mittels dem α-Wähler [2] einzustellen.

* Folgende Speicherung wurden schon für Sie bei den Feststendertasten vorgenommen.

Festsender-Nr.	PTY	
	DEUTSCH	(Deutsch)
1	NACHRICH	(NACHRICHTEN)
2	SPEZWORT	(INFORMATIONEN)
3	POP	(POPMUSIK)
4	SPORT	(SPORT)
5	E-KLASS	(KLASSIK)
6	U-MUSIK	Middle of the Road Music (Leichte Unterhaltungsmusik)

3. Erneut die PTY-Taste [9] betätigen, um den Bereitschaftsmodus für den eingestellten PTY-Sender einzugeben.

   Wenn ein eingestellter PTY-Sender beginnt, wird der eingestellte PTY-Sender sowie die Senderkennung im Display angezeigt.

   Wird die PTY-Taste [9] während Empfang eines PTY-Senders betätigt, dann wird der PTY-Sender zeitweilig gestoppt und das Gerät schaltet auf PTY-Bereitsschaftsmodus.

● Aufhebung des PTY-Bereitschaftsmodus

Die PTY-Taste [9] für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, um "**PTY**" im Display auszuschalten.

Feststenderspeicher für PTY-Sender

1. Die PTY-Taste [9] für Eingabe des PTY-Einstellmodus betätigen.

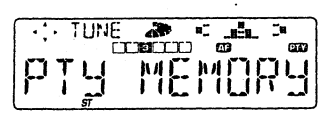
   Wenn die Schaltsteuerung für 7 Sekunden nach Eingabe des PTY-Einstellmodus keine Einstellung ausführt, dann kehrt das Display automatisch auf Radiobetriebanzeige zurück und das Gerät schaltet auf PTY-Bereitschaftsmodus.

2. Die Taste für oben oder unten wählen, um den gewünschten PTY-Sender mittels dem α-Wähler [2] einzustellen.

   Die folgenden 15 PTY-Sender sin einstellbar.

PTY-Display	
DEUTSCH	(Deutsch)
NACHRICH	(NACHRICHTEN)
POLITIK	(AKTUELLES)
SPEZWORT	(INFORMATIONEN)
SPORT	(SPORT)
LERNEN	(ERZIEHUNG)
HOER+LIT	(DRAMA)
KULTUR	(KULTUR)
WISSEN	(WISSENSCHAFT)
UNTERH	(VERSCHIEDENES)
POP	(POPMUSIK)
ROCK	(ROCKMUSIK)
U-MUSIK	Middle of the Road Music (Unterhaltungsmusik)
L-KLASS	(LEICHTE MUSIK)
E-KLASS	(KLASSIK)
SPEZ MUS	(ANDERE MUSIK)

3. Eine der Festsendertasten von 1 bis 6 für die Speicherung für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. Nach Speicherung der PTY-Sender wird "**PTY MEMORY**" im Display angezeigt.



Sendersuchlauf für PTY-Sender

1. Die PTY-Taste [9] für Eingabe des PTY-Einstellmodus betätigen.
2. Einen PTY-Sender einstellen.
3. Mittels dem α-Wähler [2] links oder rechts einstellen, wenn der empfangbare, gewünschte PTY-Sender gefunden wurde. Er wird automatisch eingestellt. Wenn links oder rechts eingestellt wird, dann wird der PTY-Sender in bezug auf einen höheren oder niedrigeren Frequenzkanal gesucht.

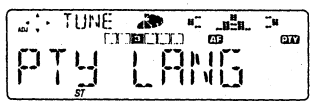
   Wenn keine Sender eine eingestellte PTY-Wahl übertragen, dann stoppt der Sendersuchlauf beim vorherigen Sender und das Gerät bleibt auf PTY-Bereitschaftsmodus eingestellt.

Umstellung der PTY-Display-Sprache

Die im Display angezeigten PTY-Zeichen können von 4 Sprachen (Englisch, Deutsch, Schwedisch, Französisch) gewählt werden.

* Die werkseitige Einstellung ist "**ENGLISH**".

1. Die ADJ-Taste (Einstellung) [15] betätigen.
2. Mittels dem α-Wähler [2] links oder rechts einstellen, bis "**PTY LANG**" angezeigt wird.



3. Taste für oben oder unten wählen, um mittels dem α-Wähler [2] die gewünschte Sprache einzustellen.

4. Die ADJ-Taste [15] für Rückkehr zum Radiobetrieb betätigen.

Hinweis:

- *Andere spezielle Zeichen, außer den alphabetischen Zeichen, könnten nicht korrekt angezeigt werden.*

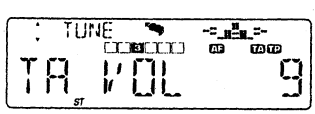
Lautstärkeeinstellung für TA-, Notruf- (ALARM) und PTY-Sender

Die Lautstärke für TA-, ALARM- und PTY-Sender kann auf den gewünschten Pegel eingestellt werden.

* Die werkseitige Einstellung ist "**TA VOL9**".

1. Für Eingabe des TA VOL ADJ Modus die TA-Taste [10] für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten.

   Wenn die Schaltsteuerung 7 Sekunden nach Eingabe des TA VOL ADJ Modus keine Einstellung vornimmt, dann kehrt das Display automatisch auf die Radiobetriebanzeige zurück.
2. Die Taste für oben oder unten wählen, um mittels dem α-Wähler [2] den Lautstärkepegel einzustellen.



   * Die Lautstärke bleibt unverändert, wenn die Lautstärke vor Empfang der TA-, ALARM- und PTY-Sender höher als die vorherige eingestellte Lautstärke ist. Wenn sie niedriger ist, ändert sich die Lautstärke auf den bei TA VOL ADJ eingestellten Pegel.
3. Für Beendigung der Lautstärkeeinstellung die TA-Taste [10] betätigen.

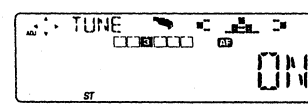
Musik/Sprach-Funktion (M/S)

Während Sprachprogramme mit Sprachdaten empfangen werden, ist diese Funktion eingeschaltet. Dadurch kann BASS/TREB auf einen konstanten Pegel eingestellt werden, wodurch die Sprachprogramme deutlich gehört werden können. Wenn das Sprachprogramm beendet ist, kehrt der Klang auf die urspüngliche BASS/TREB-Einstellung zurück. Diese Funktion wurde werkseitig nicht eingestellt.

* Diese Funktion wurde werkseitig nicht eingestellt.

1. Die ADJ-Taste [15] betätigen.
2. Mittels dem α-Wähler [2] links oder rechts einstellen, bis "**M/S ACT**" angezeigt wird.

3. Mittels dem α-Wähler [2] oben oder unten einstellen, um Ein ("**ON**") oder Ausschaltung ("**OFF**") auszuführen.



4. Erneut die ADJ-Taste [15] betätigen, um zur Radiobetriebanzeige zurückzukehren.

Hinweis:

- *Wenn bei "**eingeschalteter**" M/S-Funktion Sprachdaten empfangen werden während ein DSP/EQ-Gerät, wie z. B. DPH9300, DPH7300 und EQH5100, usw. an diesem Gerät angeschlossen ist, dann hebt das Gerät die DSP/EQ-Einstellungen auf.*

* Wenn die Übertragung von Sprachdaten beendet ist, dann kehrt die Klangqualität auf den ursprünglichen BASS/TREB-Einstellpegel oder dem beim DSP/Equalizer eingestellten Klangpegel zurück.

Uhrzeit-Funktion (CT)

Durch CT-Funktion kann die Uhrzeit nur beim Empfang von CT-Daten angezeigt werden.

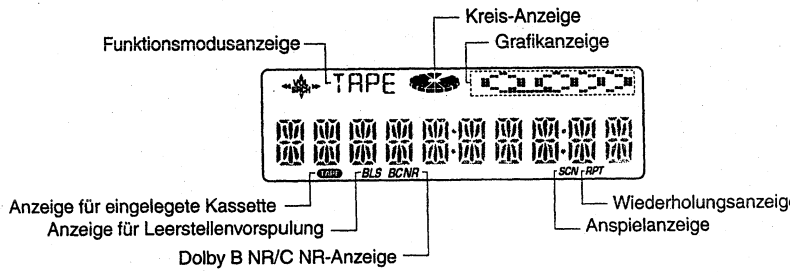
Die DISP-Taste [6] betätigen, um das Display auf die CT-Anzeige einzustellen.

* Wenn keine CT-Daten empfangen werden, wird "**CT--:--**" angezeigt.

Hinweis:

- *In einigen Ländern sowie von einigen Sendern werden keine Uhrzeitdaten übertragen. In bestimmten Regionen könnte die Uhrzeit nicht korrekt angezeigt werden.*

Band-Modus



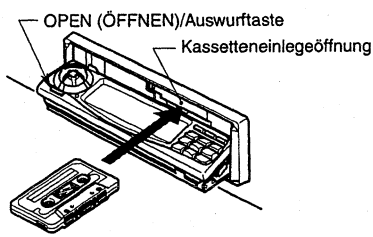
Einlegen einer Kassette

1. Für Öffnung der SCHRÄGKONSOLE die OPEN-Taste [18] betätigen.

Hinweis:

- *Beim Öffnen und Schließen der SCHRÄGKONSOLE darauf achten, daß Sie nicht Ihre Hand oder Finger in der SCHRÄGKONSOLE einklemmen.*

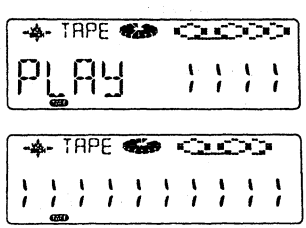
2. Eine Kassettenband in die Kassetteneinlegeöffnung geben. Dann wird beim Display **"LOADING"** angezeigt, das Kassettenband eingezogen und dann wiedergegeben.



* Bei Einlegung eines Reineisen- oder Chrombands (70μ sec) wird automatisch die Reineisenbandeinstellung eingestellt.

3. Die SCHRÄGKONSOLE schließt sich, wenn ein Kassettenband ein gelegt wird.
4. Jedesmal bei Betätigung der DISP-Taste [6] ändert sich das Display in folgender Reihenfolge:

   Haupt → Unter → Uhr (CT) → Haupt ...



Hinweise:

- *Beachten, daß sich die SCHRÄGKONSOLE sofor schließt, nachdem ein Kassettenband in die Kassetteneinlegeöffnung gegeben wurde.*
- *Nicht mit der Hand oder den Fingern in das Kassettenfach fassen oder Fremdkörper einführen.*
- *Wenn schon eine Kassette eingelegt wurde, dann kann keine andere Kassette eingelegt werden. Niemals eine andere Kassette mit Gewalt einführen.*
- *Wenn für 30 Sekunden kein Kassettenband eingelegt wird, schließt sich die SCHRÄGKONSOLE.*

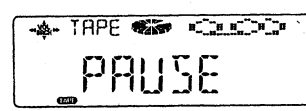
Hören einer schon eingelegten Kassette

Die FUNC-Taste [1] betätigen und Kassetten-Modus für Beginn der Wiedergabe wählen. Wenn keine Kassette eingelegt wurde, wird im Display **"NO CASS"** angezeigt.

* **"NO CASS"** wird im Display für 4 Sekunden angezeigt und dann ändert sich der Modus automatisch auf den nächsten Funktionsmodus.

Pausenwiedergabe

1. Für Pausenwiedergabe den α-Wähler [2] drücken. Dann wird **"PAUSE"** im Display angezeigt.



2. Für Fortsetzung der Wiedergabe erneut den α-Wähler [2] betätigen.

Auswurf der Kassette

1. Die Auswurftaste [18] betätigen. Die SCHRÄGKONSOLE öffnet sich und das Kassettenband wird ausgeworfen. Beim Display wird **"EJECT"** angezeigt.

   * Radiobetrieb wird automatisch 4 Sekunden nach Betätigung der Auswurftaste [18] eingestellt.

Hinweis:

- *Beim Öffnen und Schließen der SCHRÄGKONSOLE darauf achten, daß Sie Ihre Hand oder Finger nicht in der SCHRÄGKONSOLE einklemmen.*

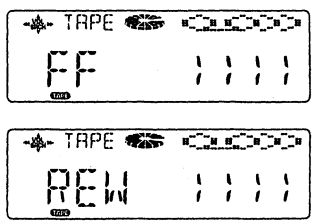
2. Für Schließung der SCHRÄGKONSOLE das Kassettenband herausnehmen und die Auswurftaste [18] betätigen.
   * Die SCHRÄGKONSOLE schließt sich 30 Sekunden nach Entnahme des Kassettenbands.

Vorlauf/Rücklauf (FF/REW)

●FF:
Rechten α-Wähler [2] wählen.

●REW:
Linken α-Wähler [2] wählen.

●Für Aufhebung von FF/REW:
Den α-Wähler [2] drücken.



* Wenn das Bandende bei FF- oder REW-Modus erreicht wird, wird der Modus aufgehoben und die andere Seite der Kassette automatisch wiedergegeben.
* Wenn während FF-oder REW-Modus ein anderer Funktionsmodus eingestellt wird, dann wird der eingestellte Modus wirksam. Jedoch läuft die Kassette weiter und stoppt, wenn deren Ende oder Anfang erreicht wird. Diese Funktion wird "**Monitiorfunktion**" genannt.

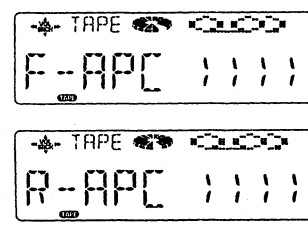
APC-Funktion (Automatische Programmsteuerung)

Durch die APC-Funktion kann der derzeitige oder nächste Titel vom Anfang wiedergegeben werden.

●Zum Auffinden des Anfangs des nächsten Titels (FF APC)
Während Kassettenwiedergabe zweimal den rechten α-Wähler [2] betätigen. Die Kassette wird dann vorgespult und der nächste Titel wird wiedergegeben.

●Zum Auffinden des Anfangs des derzeitigen Titels (REW APC)
Während Kassettenwiedergabe zweimal den linken α-Wähler [2] betätigen. Die Kassette wird dann zurückgespult und der derzeitige Titel wird erneut vom Anfang wiedergegeben.

●Für Aufhebung von FF/REW APC und Hören der Kassette
Den α-Wähler [2] drücken.



* Wenn während APC-Modus ein anderer Funktionsmodus eingestellt wird, dann ist der eingestellte Modus wirksam. Jedoch läuft die Kassette weiter und stoppt, wenn der Anfang des derzeitigen oder nächsten Titels gefunden wurde. Diese Funktion wird "**Monitorfunktion**" genannt.

Änderung der Wiedergaberichtung

Jedesmal wenn die PROG-Taste [11] betätigt wird, wird die Wiedergabe auf die andere Kassettenseite umgeschaltet.

* Wenn das Bandende erreicht wird, wird die andere Kassettenseite automatisch wiedergegeben. (Auto-Reverse)

Dolby-Rauschunterdrückung

Durch die Dolby-Rauschunterdrückung wird der Lautstärkepegel von Hochfrequenztönen während Aufnahme erhöht und während Wiedergabe wieder auf den ursprünglichen Pegel eingestellt. Dadurch werden Zischlaute reduziert, die typisch für Kassetten sind.

* Dolby Rauschunterdrückung ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation.
  DOLBY und das doppel D symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

1. Jedesmal wenn die DOLBY NR -Taste [9] betätigt wird, ändert sich der Modus zwischen B NR ON, C NR ON und DOLBY OFF.
2. Wenn B NR ON oder C NR ON eingestellt ist, wird jeweils im Display **"B NR"** oder **"C NR"** angezeigt. Wenn DOLBY OFF eingestellt ist, werden **"B NR"** und **"C NR"** im Display gelöscht. Den gleichen Modus wie bei Bandaufnahme einstellen.

Anspielwiedergabe

Durch Anspielwiedergabe können die ersten 10 Sekunden aller Titel auf der Kassette wiedergegeben werden.

1. Die SCN-Taste [7] betätigen, wodurch **"SCN"** im Display aufleuchtet.
2. Für Aufhebung der Anspielwiedergabe erneut die SCN-Taste [7] betätigen, wodurch **"SCN"** im Display erlischt.
   * Wenn die Kassette bei Anspielwiedergabe vorgespult wird, dann wird im Display **"SCN"** angezeigt.
   * Wenn während Anspielwiedergabe des Kassettenende erreicht wird und auf die andere Kassettenseite umgeschaltet wird, wird die Anspielwiedergabe bei dieser Seite fortgesetzt.
   * Wird während Anspielwiedergabe ein anderer Funktionsmodus eingestellt, dann stoppt die Kassette am Anfang des nächsten Titels (APC-Funktion).

Wiederholungswiedergabe

Durch die Wiederholfunktion kann ein eingestellter Titel wiederholt wiedergegeben werden.

1. Die RPT-Taste [8] betätigen, wodurch **"RPT"** im Display angezeigt wird.
2. Für Aufhebung der Wiederholungswiedergabe erneut die RPT-Taste [8] betätigen. Dann erlischt **"RPT"** im Display und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.
   * Wenn die Kassette bei Wiederholungswiedergabe zurückgespult wird, wird **"RPT"** im Display angezeigt.

Leerstellenvorspulung

Durch die Leerstellenvorspulung wird die Wiedergabe zum Anfang des nächsten, aufgenommenen Titels übersprungen, wenn die Kassette eine Leerstelle von 12 Sekunden oder länger enthält.

1. Die BLS-Taste [8] für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, wodurch **"BLS"** im Display angezeigt wird.
2. Für Aufhebung der Leerstellenvorspulung die BLS-Taste [8] erneut für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. Dann erlischt **"BLS"** im Display und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.
   * Wird die Kassette bei Leerstellenvorspulung vorgespult, dann wird **"BLS"** im Display angezeigt.

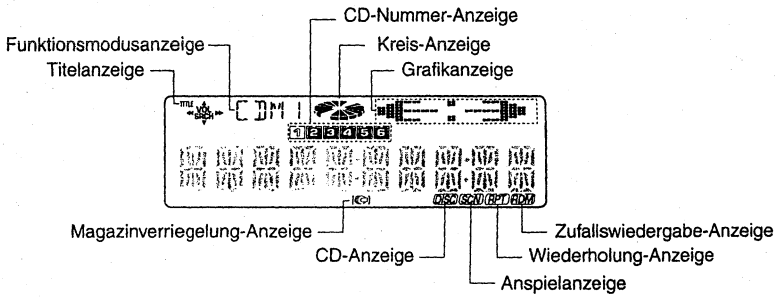
Hinweise:

Bei folgende Kassetten könnte die APC-Funktion, Anspiel-, Wiederholungswiedergabe sowie Leerstellenvorspulung möglichweise nicht korrekt ausgeführt werden:

- *Kassetten mit zu niedrigem Aufnahmepegel.*
- *Kassetten, bei denen zwischen den Titeln zuviel Rauschen vorhanden ist.*
- *Kassetten, bei denen in der Mitte der Titel zu lange Pausen auftreten.*
- *Kassetten, bei denen die Leerstelle zwischen den Titeln weniger als 4 Sekunden beträgt.*

CD-Wechsler-Betrieb

CD-Wechsler-Modus

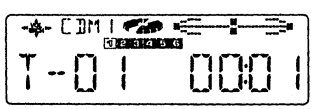


Hören einer CD des CD-Wechslers

Wenn der getrennt erhältliche CD-Wechsler an das ARX8370R/ARX8370RW angeschlosssen wird, können CDs gehört werden.

1. Die FUNC-Taste [1] betätigen und CD-Wechsler-Modus für Start der Wiedergabe einstellen.
   * Die CD-Nummern des Magazins, wo sich die CDs befinden, leuchten im Display auf.
2. Jedesmal wenn die DISP-Taste [6] betätigt wird, ändert sich das Display in folgender Reihenfolge:

   Haupt ➜ Unter ➜ Uhr (CT) ➜ Haupt ...



3. Wenn im CD-Wechsler kein Magazin eingestellt ist, wird im Display **"NO MAGA"** angezeigt.
   * Wenn ein Magazin eingestellt wird, während **"NO MAGA"** angezeigt wird, wird kurz **"LOADING"** im Display angezeigt und danach **"PAUSE"** und der Betrieb stoppt für einen Moment.
4. Wenn keine CD im Magazin eingestellt ist, wird **"NO DISC"** im Display angezeigt.
   * Eine CD in das Magazin einlegen und das Magazin im CD-Wechsler einstellen.

!

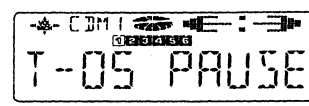
CD-ROMS können nicht mit dem CD-Wechsler wiedergegeben werden.

Hinweis:

- *Bei Anschluß eines CD-Wechslers, das Hauptgerät ausschalten und dann wieder einschalten.*

Pausenwiedergabe

1. Für Pausenwiedergabe den α-Wähler [2] drücken. Dann wird **"PAUSE"** im Display angezeigt.



2. Für Fortsetzung der Wiedergabe, erneut den α-Wähler [2] betätigen.

Wahl einer CD

Für Einstellung einer CD die Festsendertaste [12] betätigen. Die CD-Nr. des Magazins stimmt mit der der Festsendertaste überein.

* Es können nur die Festsendertasten gewählt werden, die den CD-Nummern des Magazins entsprechen, wo CDs eingelegt wurden.

Wahl eines Titels

● Nächster Titel:
Rechten α-Wähler [2] wählen.

● Derzeitiger Titel:
Linken α-Wähler [2] wählen.

● Vorheriger Titel:
Linken α-Wähler [2] für Ausführung der gleichen Bedienung wählen.

* Jedesmal wenn der linke oder rechte α-Wähler [2] gewählt wird, wird der Titel jeweils entsprechend übersprungen.

Vorlauf/Rücklauf (FF/FB)

●Vorlauf:
Den α-Wähler [2] rechts betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

●Rücklauf:
Den α-Wähler [2] links betätigen und für 1 Sekunde oder länger betätigen.

* Um die Geschwindigkeit des Vor- oder Rücklaufs zu erhöhen, den α-Wähler [2] links oder rechts betätigen und für 3 Sekunden oder länger gedrückt halten.

Wahl eines Magazins

●Nächstes Magazin:
Die MAG-Taste [11] betätigen.

Die Nr. des eingestellten Magazins wird im Display angezeigt.

Magazinverriegelung

Durch die Magazinverriegelung werden nur die CDs des verriegelten Magazins wiedergegeben.

1. Die MAG-Taste [11] für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. Im Display wird dann "[⊂]" angezeigt.
2. Für Aufhebung der Magazinverriegelung, die MAG-Taste [11] erneut für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. Dann erlischt "[⊂]" im Display.
   * Auch wenn das Magazin verriegelt ist, wird durch Betätigung der MAG-Taste [11] das Magazin umgeschaltet. Dann wird das neue Magazin verriegelt.

Hinweis:
- *Diese Funktion (**"Wahl eines Magazins"** und **"Magazinverriegelung"**) sind nur verfügbar, wenn ein CD-Wechsler für 12 oder 18 CDs angeschlossen wird.*

Anspielwiedergabe

Durch die Anspielwiedergabe können die ersten 10 Sekunden aller Titel auf der CD wiedergegeben werden.

* Die Anspielwiedergabe ist besonders zweckmäßig, wenn ein bestimmter Titel eingestellt werden soll.

1. Die SCN-Taste [7] betätigen, wodurch **"SCN"** im Display aufleuchtet.
2. Für Aufhebung der Anspielwiedergabe erneut die SCN-Taste [7] betätigen. Dann erlischt **"SCN"** im Display und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

CD-Anspielwiedergabe

Durch die CD-Anspielwiedergabe können die ersten 10 Sekunden der ersten Titel auf allen CDs im CD-Wechsler wiedergegeben werden.

* Die CD-Anspielwiedergabe ist zweckmäßig wenn eine bestimmte CD eingestellt werden soll.

1. Die SCN-Taste [7] für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. Dann werden im Display **"DISC"** und **"SCN"** angezeigt.
2. Für Aufhebung der CD-Anspielwiedergabe, erneut die SCN-Taste [7] betätigen. Dann erlöschen **"DISC"** und **"SCN"** im Display und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

Wiederholungswiedergabe

Durch die Wiederholungswiedergabe kann ein gewählter Ttiel wiederholt wiedergegeben werden.

1. Die RPT-Taste [8] betätigen, wodurch **"RPT"** im Display aufleuchtet.
2. Für Aufhebung der Wiederholungswiedergabe, erneut die RPT-Taste [8] betätigen. Dann erlischt **"RPT"** im Display und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

CD-Wiederholungswiedergabe

Durch die CD-Wiederholungswiedergabe kann die derzeitig gewählte CD wiederholt wiedergegeben werden.

1. Die RPT-Taste [8] für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. Dann wird im Display **"DISC"** und **"RPT"** angezeigt.
2. Für Aufhebung der CD-Wiederholungswiedergabe, erneut die RPT-Taste [8] betätigen. Dann erlöschen **"DISC"** und **"RPT"** im Display und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

Zufallswiedergabe

Durch die Zufallswiedergabe können alle Titel der derzeitig eingestellten CD in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben werden.

1. Die RDM-Taste [9] betätigen, wodurch **"RDM"** im Display aufleuchtet.
2. Für Aufhebung der Zufallswiedergabe, erneut die RDM-Taste [9] betätigen. Dann erlischt **"RDM"** im Display und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

CD-Zufallswiedergabe

Durch die CD-Zufallswiedergabe können alle Titel auf allen CDs im CD-Wechsler in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben werden.

1. Die RDM-Taste [9] für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. Dann wird im Display **"DISC"** und **"RDM"** angezeigt.
2. Für Aufhebung der CD-Zufallswiedergabe, erneut die RDM-Taste [9] betätigen. Dann erlöschen **"DISC"** und **"RDM"** im Display und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

Deutsch

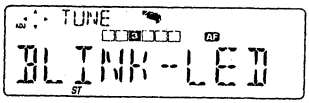
Andere nützliche Funktionen

Diebstahlsicherungsanzeige

Die rote Diebstahlsicherungsanzeige soll einen Diebstahl verhindern. Diese Anzeige blinkt, wenn das abnehmbare Bedienteil vom Gerät entfernt wird.

* Die werkseitige Einstellung ist **"OFF"**.

1. Die ADJ-Taste [15] betätigen.
2. Mittels dem α-Wähler [2] links oder rechts einstellen, bis **"BLINK-LED"** angezeigt wird.



3. Auf- oder abwärts wählen, um mit dem α-Wähler [2] **"ON"** oder **"OFF"** einzustellen.
4. Die ADJ-Taste [15] für Rückkehr zur vorherigen Anzeige betätigen.

Abblendfunktion

Diese Funktion verdunkelt die Displaybeleuchtung, wenn die Beleuchtung des Armaturenbretts des Fahrzeugs eingeschaltet wird oder es nachts im Fahrzeug dunkel wird.

* Die Abblendstärke für die Displaybeleuchtung kann entsprechend **"Einstellung der Abblendstärke"** eingestellt werden.

Jedesmal wenn die Festsendertaste Nr. 1 [12] betätigt wird, während die DISP-Taste [6] gedrückt gehalten wird, schaltet die Abblendung zwischen **"AUTO"**, **"OFF"** und **"ON"**.

* Die werkseitige Einstellung ist **"AUTO"**.

● AUTO:

Die Abblendung wird automatisch entsprechend der Helligkeit im Fahrzeug eingeschaltet.

● ON:

Die Abblendung wird bei Einschaltung der Amarturbrettbeleuchtung des Fahrzeugs eingeschaltet.

● OFF:

Die Abblendung wird ausgeschaltet und die normale Displaybeleuchtung eingestellt.

* Wenn die Abblendung auf **"ON"** eingestellt werden soll, die Beleuchtungsleitung des Geräts und des Fahrzeugs verbinden.

Einstellung der Abblendstärke

Die Abblendstärke der Displaybeleuchtung kann eingestellt werden.

* Die Abblendstärke kann von 1 bis 5 eingestellt werden und die werkseitige Einstellung beträgt 3.

1. Die ADJ-Taste [15] betätigen.
2. Mit dem α-Wähler [2] links oder rechts wählen, bis **"DIMM LEVEL"** angezeigt wird.

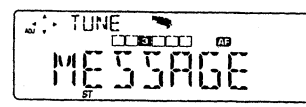
3. Auf- oder abwärts wählen, um mit dem α-Wähler [2] eine Abblendstärke von 1 bis 5 einzustellen.
4. Die ADJ-Taste [15] betätigen, um zum vorherigen Modus-Display zurückzukehren.

Meldungsanzeige

Wenn der Spieler ein- oder ausgeschaltet wird, wird auf dem elektronischen "Schwarzen Brett" ein freundliche Begrüßung in Formeiner Matrixanzeige (Grafikanzeige) aus kleinen Punkten abgerollt. Wenn die Betriebsart eingegeben werden kann, wird der Betriebsstatus grafisch angezeigt. Der Benutzer kann diese Meldungsfunktion ein und ausschalten.

* Die werkseitige Einstellung ist **"ON"**.
* Die Meldung ändert sich in zufälliger Reihenfolge.

1. Die ADJ-Taste [15] betätigen.
2. Mit dem α-Wähler [2] links oder rechts wählen, bis **"MESSAGE"** angezeigt wird.



3. Auf- oder abwärts wählen, um mit dem α-Wähler [2] **"ON"** oder **"OFF"** einzustellen.
4. Die ADJ-Taste [15] betätigen, um zum vorherigen Modus-Display zurückzukehren.

Mobilfunkeingang

Wenn das Gerät mittels eines getrennt erhältlichen Kabels an ein Mobiltelefon angeschlossen wird, kann das Telefongespräch über den Lautsprecher des Geräts gehört werden.

Jedesmal wenn die Festsendertaste Nr. 5 [12] betätigt wird, während die BAND-Taste [11] gedrückt gehalten wird, wird der Mobilfunkeingang zwischen **"TEL SP-R"**, **"TEL SP-L"**, **"TEL MUTE"** und **"TEL OFF"** geschaltet.

* Die werkseitige Einstellung ist **"TEL OFF"**.

● TEL SP-R:

Das Gespräch kann vom rechten Frontlaufsprecher gehört werden.

● TEL SP-L:

Das Gespräch kann vom linken Frontlautsprecher gehört werden.

●TEL MUTE:
Der Ton vom Gerät wird bei einem Telefongespräch gedämpft.

●TEL OFF:
Der Ton vom Gerät wird bei einem Telefongespräch nicht gedämpft.

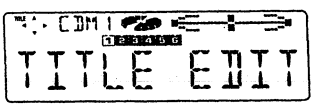
Hinweis:
- *Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn die Telefon-Stummschaltungsleitung des Geräts an die dafür vorgesehene Leitung des Mobiltelefons angeschlossen wird.*

Eingabe von Titeln

Die CDs können mit Titeln versehen werden.

* Es können bis zu 72 Titel eingegeben werden.

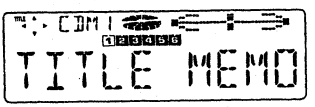
1. Die CD wiedergegeben, die mit einem Titel in den CD-Wechsler versehen werden soll und die TITLE-Taste [14] betätigen.



2. Links oder rechts wählen, um den Cursor mit dem α-Wähler [2] zu bewegen.

* Es können bis zu 10 Zeichen eingegeben werden.

3. Folgende Zeichen können eingegeben werden.
(Großbuchstaben, Nummern, Symbole)
4. Auf- oder abwärts wählen, um die Zeichen mit dem α-Wähler [2] einzustellen.
5. Für Eingabe eines Titels die Schritte 2, 3 und 4 wiederholen.
   * Wenn mehr als die zulässige Anzahl von Titeln eingegeben werden, dann wird im Display "**TITLE FULL**" angezeigt.
6. Für Speicherung des Titels den α-Wähler [2] für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. Nach Speicherung des Titels wird wieder das vorherige Modus-Display eingestellt.



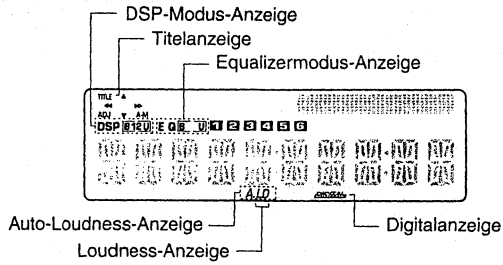
Löschung von Titeln

1. Den CD-Wechsler-Modu wählen und die TITLE-Taste [14] für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten.

2. Auf- oder abwärts wählen, um den zu löschenden Titel mit dem α-Wähler [2] einzustellen.
3. Für Löschung des Titels den α-Wähler [2] für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. Danach erscheint der nächste Titel. Wenn der nächste Titel ebenfalls gelöscht werden soll, die Schritte 2 und 3 wiederholen.
   * Wenn alle gespeicherten Titel gelöscht wurden, wird "**NO TITLE**" im Display angezeigt.
4. Nach Löschung des Titels die TITLE-Taste [14] betätigen, um zum vorherigen Modus-Display zurückzukehren.

DSP (digitaler Klangprozessor) und Equalizer-Betrieb

DSP- und Equalizer-Modus



Wenn ein getrennt erhältlicher erweiterter, grafischer, digitaler Klangprozessor (DSP) oder ein erweiterter Graphic Equalizer (EQ) angeschlossen wird, können die unteren Funktionen vom ARX8370R/ARX8370RW gesteuert werden.

* Für den DPH9300, DPH9100, DPH7300 oder DPH7100 sind die Funktionen und Bedienverfahren gleich. In diesem Abschnitt wird der DPH9300 und DPH7300 für die Erklärung des Betriebs verwendet.

Feineinstellung der Hörposition
(beim Anschluß des DPH9300 oder DPH7300)

Die Zeit, die erforderlich ist, damit der Ton vom Lautsprecher Sie erreicht, kann feineingestellt werden, um ein natürliches Klangfeld zu erzeugen, egal in welchem Sitz Sie sitzen.

Zahlreiche voreingestellte Klangfelder
(beim Anschluß des DPH9300 oder DPH7300)

Im Speicher wurden schon die am häufigsten verbreiteten Klangfelder gespeichert. Darüberhinaus können sechs weitere Klangfeldeinstellungen durch den Benutzer eingestellt und ebenfalls gespeichert werden (beim Anschluß des DPH9300).

Sechs voreingestellte Equalizer-Einstellungen
(beim Anschluß des DPH9300, DPH7300 oder EQH5100)

Es wurden sechs Equalizer-Einstellungen voreingestellt, wodurch Einstellungen für eine Reihe unterschiedlicher Musikarten möglich sind. Darüberhinaus können sechs weitere Einstellungen durch den Benutzer vorgenommen und ebenfalls gespeichert werden.

Eingabe von Titeln
(nur bei Anschluß des DPH9300)

Die vom Benutzer eingestellten Klangfelder und Equalizer-Einstellungen können mit Titeln versehen werden, die bei der Einstellung angezeigt werden.

DSP-Funktions

Ein- und Ausschaltung des DSP-Effekts

Die DSP-Taste [16] für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, um den DSP-Effekt ein- und auszuschalten.

* Wenn der DSP-Effekt eingeschaltet ist, wird im Displaz **"DSP B1"**, **"DSP B2"** (nur wenn der DPH9300 angeschlossen ist) oder **"DSP U"** angezeigt.

Feineinstellung der Hörposition

1. Die A-M-Taste [13] zur Einstellung des Display für die Hörpositioneinstellung betätigen.
2. Den α-Wähler [2] drücken, um die Einstellposition zu wählen. Jedesmal wenn der α- Wähler [2] betätigt wird, ändert sich die Position wie folgt:
   "FULL SEAT" → **"FRONT-R"** → **"FRONT-L"** → **"FRONT"** → **"REAR"** → **"PASS"** → **"FULL SEAT"** ...
3. Für Einstellung des Faders mit dem α-Wähler [2] Oben- oder Unten-Einstellung vornehmen.
4. Für Einstellung der Balance mit dem α-Wähler [2] Links- oder Rechts-Einstellung vornehmen.

Einstellung eines DSP-Klangfeldes

1. Die FUNC-Taste [1] für die gewünschte Betriebsart betätigen.
2. Die DSP-Taste [16] betätigen, damit **"DSP"** im Display blinkt.
3. Die BAND-Taste [11] betätigen, um die Gruppe mit dem gewünschten Klangfeld einzustellen. Jedesmal wenn die BAND-Taste [11] betätigt wird, ändert sich die Gruppe wie folgt:
   "DSP B 1" (Grund 1) → **"DSP B 2"** (Grund 2) → **"DSP U"** (Benutzer) → **"DSP B 1"** (Grund 1) ...
   * Wenn der DHP7300 angeschlossen ist, kann nur **"DSP BASIC"** eingestellt werden.
4. Für Einstellung des gewünschten Klangfeldes die Festsendertasten [12] verwenden.

● **Klangfelder**

<DSP BASIC 1 (bei Anschluß des DPH9300 oder DHP7300)>

B1-1. HALL: Klang einer großen Konzerthalle (𝄞)

B1-2. CHURCH: Klang einer Kirche mit hoher Decke (𝄞)

B1-3. STADIUM: Klang eines Stadions ohne Decke oder Wände (♪)

B1-4. LIVEHOUSE: Klang einer Halle für Live-Aufführungen, etwas größer als ein Jazzclub (♪)

B1-5. DISCO: Klang einer Disco mit starkem Baß (♪)

B1-6. JAZZCLUB: Klang eines Jazzclubs mit niedriger Decke (♪)

<DSP BASIC 2 (nur bei Anschluß des DPH9300)>

B2-1. DOME: Klang einer Sporthalle (𝄞)

B2-2. CHAMBER: Klang eines großen Saals in einem Palast (𝄞)

B2-3. PARK: Klang in einem großen Park (♪)

B2-4. THEATRE: Klang in einem Kino oder Theater (♪)

B2-5. STUDIO: Klang in einem Hörraum zu Hause (♪)

B2-6. BGM: Klang ohne Gesang (★)

* (𝄞) - Klangfelder mit Nachhall
  (♪) - Klangfelder mit frühem Widerhall
  (★) - "**BGM**"-Klangfeld (Hintergrundmusik)

Abstimmung der DSP-Klangfeldeinstellungen

1. Das gewünschte voreingestellte Klangfeld als Grundklangfeld einstellen.
2. Die DSP-Taste [16] betätigen, dann blinkt "**DSP**" im Display.
3. Die ADJ-Taste [15] betätigen.
4. Mittels dem α-Wähler [2] Oben- oder Unten-Einstellung für Einstellung von "**DSP EDIT**" ausführen und dann denn α-Wähler [2] drücken.
5. Mittels dem α-Wähler [2] links oder rechts wählen, um den Parameter für Abstimmung einzustellen.
6. Oben oder unten wählen, um die Einstellung mittels dem α-Wähler [2] abzustimmen.
7. Für Speicherung einer Einstellung, eine der Festsendertasten [12] für länger als 2 Sekunden betätigen. (Nur wenn der DPH9300 angeschlossen ist.)
8. Die ADJ-Taste [15] betätigen.

● **Parameter, die bei "DSP EDIT"-Betrieb abgestimmt werden können**

- **EFFECT**: Prozentanteil des reflektierten Schalls (0% bis 100%)
- **INITIAL DLY**: Abstandswirkung zwischen Tonquelle und Wänden (1 ms bis 100 ms)
- **REVERBTIME**: Länge des Nachhalls (0, 3 s bis 10, 0 s)
- **ROOM-SIZE**: Erweiterungswirkung (0, 1 bis 4, 0)
- **HIGH**: Nachhallzeit-Verhältnis der hohem Frequenzen (0, 1 bis 1, 0)
- **LIVENESS**: Dynamikwirkung (0 bis 10)

* Für Einzelheiten zu den Parametern siehe die Bedienungsanleitung des DSP-Geräts.
* Wenn der DPH7300 angeschlossen ist, kann nur der "**EFFECT**"-Parameter abgestimmt werden.
* Für einige Klangfelder können nicht alle Parameter abgestimmt werden.

- **Für Klangfelder mit Nachhall (𝄞):**
  Der "**ROOM-SIZE**"- und "**LIVENESS**"-Parameter können nicht abgestimmt werden.
- **Für Klangfelder mit frühem Widerhall (♪):**
  Der "**REVERBTIME**"- und "**HIGH**"-Parameter kann nicht abgestimmt werden.
- **Für BGM-Klangfeld (★):**
  Es kann nur der "**FFFECT**"-Parameter abgestimmt werden.

Eingabe von Titeln bei DSP- und Equalizer-Einstellungen

(nur bei Anschluß des DPH9300)

1. Die DSP- [16] oder EQ-Taste [17] betätigen, wodurch "**DSP**" oder "**EQ**" im Display blinkt.
2. Die BAND-Taste [11] betätigen, um "**DSP USER**" oder "**EQ USER**" einzustellen.
3. Mittels den Festsendertasten [12] die Nummer der Benutzereinstellung (U-1 bis U-6) wählen, die mit einem Titel versehen werden soll.
4. Die TITLE-Taste [14] betätigen.
5. Mittels dem α-Wähler [2] Oben- oder Unten-Einstellung vornehmen, um "**DSP TITLE**" oder "**EQ TITLE**" einzustellen und dann den α-Wähler [2] drücken.
6. Links oder rechts für die Cursor-Position wählen und dann mittels dem α-Wähler [2] oben oder unten einstellen, um die Zeichen einzustellen und einzugeben.

   * Es können bis zu 10 Zeichen eingestellt werden.
7. Für Speicherung der Titel den α-Wähler [2] für länger als 2 Sekunden drücken.
8. Die ADJ-Taste [15] betätigen.

Ein- und Ausschaltung der Auto-Loudness-Funktion

(nur bei Anschluß des DPH9300)

Die LOUD-Taste [13] für länger als 2 Sekunden betätigen. Dann wird "**A. LD**" im Display angezeigt und die Auto-Loudness-Funktion eingeschaltet. Um die Auto-Loudness-Funktion auszuschalten, erneut die LOUD-Taste [13] für länger als 2 Sekunden betätigen.

● Einstellung der Auto-Loudness-Funktion

Der Kompressionswert kann abgestimmt werden (zwischen 0 bis 10), ohne daß die Loudness geändert wird.

1. Die DSP-Taste [16] betätigen, wodurch "**DSP**" im Display blinkt.
2. Die ADJ-Taste [15] betätigen.
3. Für Einstellung von "**A. LD ADJ**" Oben- oder Unten-Einstellung mit dem α-Wähler [2] vornehmen und dann den α-Wähler [2] drücken.
4. Mit dem α-Wähler [2] oben oder unten einstellen, um die Einstellung abzustimmen.
5. Die ADJ-Taste [15] betätigen.

Equalizer-Funktions

Ein- und Ausschaltung des Equalizer-Effekts

Um den Equalizer-Effekt ein- und auszuschalten, die EQ-Taste [17] für länger als 2 Sekunden betätigen. Wenn der Eqalizer-Effekt wirksam ist, wird im Display "**EQ B**" oder "**EQ U**" angezeigt.

Wahl der Equalizer-Einstellung

1. Die FUNC-Taste [1] Einstellung der gewünschten Betriebsart betätigen.
2. Die EQ-Taste [17] betätigen, wodurch "**EQ**" im Display blinkt.
3. Die BAND-Taste [11] betätigen, um die Gruppe mit dem gewünschten Klangfeld einzustellen. Jedesmal wenn die BAND-Taste [11] betätigt wird, ändert sich die Gruppe wie folgt:
   "**EQ B**" (Grund) ➜ "**EQ U**" (Benutzer) ➜ "**EQ B**" (Grund) ...
4. Mit den Festsendertasten [12] die gewünschte Equalizer-Einstellung wählen.

<Equalizer-Einstellungen>

B-1. BASS-BOOST: Niedrige Frequenzen betont

B-2. HIGH-BOOST: Mittlere und hohe Frequenzen betont

B-3. ACOUSTICAL: Mittlere Frequenzen (Gesang) betont

B-4. IMPACT: Niedrige und hohe Frequenzen betont

B-5. SMOOTH: Weicher, angenehmer Klang

B-6. FLAT: Ursprünglicher Klang

Abstimmung der Equalizer-Einstellungen

1. Die voreingestellte Equalizer-Einstellung als Grundeinstellung wählen.
2. Die EQ-Taste [17] betätigen, wodurch "**EQ**" im Display blinkt.
3. Die ADJ-Taste [15] betätigen.
4. Mittels dem α-Wähler [2] Oben- oder Unten-Einstellung vornehmen, um die gewünschte Abstimmung einzustellen. Danach den α-Wähler [2] drücken.
5. Wenn "**EQ EDIT**", "**EQ MIN Fo**", "**SUB WOOFER**" oder "**P. EQ**" eingestellt wurde, mit dem α-Wähler [2] recht oder links wählen, um den abzustimmenden Parameter einzustellen.
6. Für Abstimmung der Einstellung mit dem α-Wähler [2] Oben- oder Unten-Einstellung vornehmen.

7. Für Speicherung der Einstellung eine der Festsendertasten [12] für länger als 2 Sekunden betätigen.
8. Die ADJ-Taste [15] betätigen.
   * Für Einzelheiten zu den Parametern siehe die Bedienungsanleitungen des Equalizers.

● Equalizer-Abstimmungen

< EQ EDIT>

Für Einstellung der Pegel der unterschiedlichen Frequenzen.

< EQ MIN FRQ (bei Anschluß des DPH9300 oder DPH7300)>

Durch diese Funktion kann die Mindesteinstellfrequenz zwischen 30 Hz und 50 Hz geschaltet werden.

< Parameter, die bei **"SUB WOOFER"**-Modus abgestimmt werden können>

1. **ST/MONO**: Entsprechend der Anzahl der verwendeten Lautsprecher schalten. (OFF bis MONO bis STEREO)
2. **WOOFER-VOL**: Einstellung der Woofer-Lautstärke. (0 bis 14)
3. **LPF**: Einstellung der Tiefpaßfilter-Frequenz. (50 Hz bis 80 Hz bis 120 Hz)
4. **LPF SLOPE**: Einstellung der Tiefpaßfilter-Steilheit. (12 dB/oct bis 18 dB/oct bis 24 db/oct)
5. **HPF**: Einstellung der Hochpaßfilter-Frequenz. (50 Hz bis 80 Hz bis 120 Hz)
6. **HPF SLOPE**: Einstellung der Hochpaßfilter-Steilheit. (12 dB/oct bis 18 dB/oct bis 24 dB/oct)
7. **TEST TONE**: Für Prüfung der Lautsprecherverdrahtung.
   * Wenn die **"ST/MONO"**-Einstellung ausgeschaltet wird, können die Parameter 2, 3 und 4 sowie **"WOOFER-L"** und **"WOOFER-R"** von Parameter 7 nicht abgestimmt werden.
   * Parameter 4 und 6 können nur bei Anschluß des DPH9300 abgestimmt werden.
   * Wenn der EQH5100 angeschlossen ist, kann Parameter 7 nicht abgestimmt werden.

< Parameter, die bei **"P. EQ"**-Modus abgestimmt werden können (nur bei Anschluß des DPH9300)>

- **P. EQ F/R**: Schaltung zwischen vorn und hinten. (OFF bis REAR bis FRONT)
- **F-PRESET**: Einstellung eines von 6 Parametern entsprechend des Fahrzeugtyps (TYPE 1 bis TYPE 6).
- **R-PRESET**: Einstellung eines von 7 Parametern entsprechend des Fahrzeugtyps (TYPE 1 bis TYPE 7).
- **BAND**: Einstellung des abzustimmenden Wellenbereichs. (1 bis 4: 1 und 2 für niedrige Frequenzen und 3 und 4 für mittlere und hohe Frequenzen)
- **FREQUENCY**: Einstellung der Mittenfrequenz für die Abstimmung. (1 und 2: 20 Hz bis 500 Hz, 3 und 4: 630 Hz bis 20 kHz)
- **GAIN**: Pegelabstimmung. (–12 dB bis + 12 dB)
- **Q**: Abstimmung der Bandbreite der Frequenzkurve. (1, 3, 5, 7und 20)

* Wenn der **"P. EQ F/R"** Parameter ausgeschaltet ist, können die Parameter 2 bis 7 nicht abgestimmt werden.

< Rosarauschen>

Rosarauschen (Testton) kann in der unten angegebenen Reihenfolge erzeugt werden, wenn während Abstimmung der Equalizer-Parameter die DISP-Taste [6] für länger als 2 Sekunden betätigt wird.

Vorn ➜ Hinten ➜ Alle ➜ Aus ➜ Vorn ...

< SURROUND (nur bei Anschluß des EQH5100)>

Der Surround-Effekt kann ein- und ausgeschaltet werden.

* Für Einzelheiten zu den Einstellungen siehe die Bedienungsanleitung des DSP oder Equalizers.

Hinweis:

- *Bei Anschluß des DSP979E oder 900SEQ muß der entsprechende Modus eingestellt werden.*

< Einstellung des DSP-Modus>

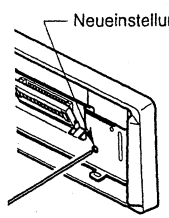
1. Beim DSP-Gerät die Mindest- und beim Tonquellengerät die Höchstlautstärke einstellen.
2. Die Festsendertaste [12] Nummer **"2"** betätigen, während die DISP-Taste [6] gedrückt gehalten wird. Dann wird **"DSP CONN"** im Display angezeigt und der DSP-Modus ist eingestellt.
3. Für Aufhebung des DSP-Modus, erneut die Festsendertaste [12] Nummer **"2"** betätigen, während die DISP-Taste [6] gedrückt gehalten wird. Dann wird **"DSP NO"** im Display angezeigt und der DSP-Modus wird aufgehoben.

< Einstellung des Equalizer-Modus>

1. Die Festsendertaste [12] Nummer **"3"** betätigen, während die DISP-Taste [6] gedrückt gehalten wird. Dann wird **"EQ CONN"** im Display angezeigt und der Equalizer-Modus ist eingestellt.
2. Für Aufhebung des Equalizer-Modus, erneut die Festsendertaste [12] Nummer **"3"** betätigen, während die DISP-Taste [6] gedrückt gehalten wird. Dann wird **"EQ NO"** im Display angezeigt und der Equalizer-Modus wird aufgehoben.
   * Für Betrieb siehe die Bedienungsanleitung des DSP oder Equalizers.

Deutsch

8. FEHERLERSUCHE

Keine Stromzufuhr. (Keine Wiedergabe.)	Sicherung durchgebrannt.	Gegen eine Sicherung mit gleicher Amperezahl austauschen. Sollte die Sicherung erneut durchbrennen, dann wenden Sie sich bitte an das Geschäft, wo sie gekauft wurde.
	Falsche Verdrahtung.	Wenden Sie sich bitte an das Geschäft, wo das Gerät gekauft wurde.
Schlechte Klangqualität.	Tonkopf ist verschmutzt.	Den Tonkopf mit einem Reinigungsband, usw. renigen.
	DOLBY NR-Taste wurde nicht betätigt.	Für Wiedergabe einer mit DOLBY NR aufgenommenen Kassette, die DOLBY- NR-Taste betätigen und B NR oder C NR einstellen.
Keine Reaktion bei Tastenbetätigung. Display ist nicht korrekt.	Fehlbetrieb des Mikroprozessors aufgrund Rauschen, usw.	Das Gerät ausschalten, die Bedienteil-Entriegelungstaste betätigen und das Bedienteil abnehmen. Die Neueinstellungstaste für ca. 2 Sekunden mit einer dünnen Stange drücken. 
	Bedienteil- oder Hauptgerätkontakte sind verschmutzt.	Mit einem weichen Tuch abwischen, das mit Reinigungsalkohol angefeuchtet wurde.
Kein DSP (digitaler Klangprozessor) oder Equalizer-Betrieb.	Fehlbetrieb des Mikroprozessors aufgrund Rauschen, usw.	Die Festsender-Taste 1 drücken (für länger als 2 Sekunden), während die DSP-Taste gedrückt gehalten wird und dann erneut Einschaltung vornehmen.

9. FEHLERANZEIGEN

Bei Auftreten eines Fehlers werden folgende Anzeigen gemacht.
Für Behebung der Störung die unten beschriebenen Maßnahmen ausführen.

Fehl		Behebung
TAPE ER1	Wird angezeigt, wenn die Kassette aufgrund eines Defekts, z. B. Bandriß, nicht wiedergegeben werden kann.	Die Kassette auswerfen und gegen eine neue austauschen.
TAPE ER2	Wird angezeigt, wenn sich das Band verwickelt hat und nicht wiedergegeben werden kann.	Das verwickelte Kassettenband entfernen.
TAPE ER4	Wird angezeigt, wenn Kassettenbetrieb nicht erfaßt wurde.	Dies ist eine Störung beim Kassettenmechanismus. Wenden Sie sich deshalb an das Geschäft, wo das Gerät gekauft wurde.
TAPE ER8	Wird angezeigt, wenn sich das Band verwickelt hat und die Kassetten nicht ausgeworfen werden kann.	Die Ursache für die Bandverwicklung beheben.
CDCH ER2	Wird angezeigt, wenn die CD im CD-Wechsler nicht geladen wurde.	Diese ist eine Störung beim CD-Wechslermechanismus. Wenden Sie sich deshalb an das Geschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben.
CDCH ER3	Wird angezeigt, wenn die CD im CD-Wechsler aufgrund von Kratzern, usw. nicht wiedergegeben werden kann.	Gegen ein CD austauschen, die nicht zerkratz oder verzogen ist.
CDCH ER6	Wird angezeigt, wenn die CD im CD-Wechsler nicht wiedergegeben werden kann, da sie verkehrt herum eingelegt wurde.	Die CD auswerfen und erneut korrekt einlegen.
EQ ER99	Datenaustauschfehler zwischen Hauptgerät und erweitertem DSP/EQ.	Das Anschlußkabel für den erweiterten DSP/EQ fest anschließen.

Wenn eine andere Fehleranzeige als die oben beschriebenen eingestellt wird, die Neueinstellungstaste betätigen. Sollte die Störung nicht behoben werden, Ausschaltung vornehmen und das Geschäft benachrichtigem, wo Sie das Gerät gekauft haben.

Deutsch